

Преюдициални въпроси

1. Трябва ли член 4а, параграф 1 от Рамково решение 2002/584/ПВР ⁽¹⁾, в намиращата се в сила негова редакция, въведена с Рамково решение 2009/299/ПВР ⁽²⁾, да се тълкува в смисъл, че възпрепятства националните съдебни органи, в посочените в същата разпоредба случаи, да обвързват изпълнението на европейска заповед за арест с условието въпросната присъда да може да бъде преразгледана с цел гарантиране на правата на защита на лицето, чието предаване се иска?
2. В случай че на първия въпрос бъде даден утвърдителен отговор, съвместим ли е член 4а, параграф 1 от Рамково решение 2002/584/ПВР с изискванията, произтичащи от правото на ефективна съдебна защита и на справедлив процес, предвидено в член 47 от Хартата на основните права на Европейския съюз, както и от правата на защита, гарантирани в член 48, параграф 2 от посочената харта?
3. В случай че на втория въпрос бъде даден утвърдителен отговор, дали член 53, тълкуван систематично във връзка с признатите в членове 47 и 48 от Хартата права, позволява на държава членка да обвърже предаването на задочно осъдено лице с условието присъдата да може да бъде подложена на преразглеждане в искащата държава, като по този начин предостави на тези права по-високо равнище на защита от това, което произтича от правото на Европейския съюз, с цел да се избегне ограничаващо или накърняващо тълкуване на основно право, признато от конституцията на тази държава членка?

⁽¹⁾ Рамково решение 2002/584/ПВР на Съвета от 13 юни 2002 година относно европейската заповед за арест и процедурите за предаване между държавите членки (ОВ L 190, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 19, том 6, стр. 3).

⁽²⁾ Рамково решение 2009/299/ПВР на Съвета от 26 февруари 2009 година за изменение на Рамкови решения 2002/584/ПВР, 2005/214/ПВР, 2006/783/ПВР, 2008/909/ПВР и 2008/947/ПВР, с което се укрепват процесуалните права на лицата и се насърчава прилагането на принципа за взаимно признаване на решения, постановени в отсъствието на заинтересованото лице по време на съдебния процес (ОВ L 81, стр. 24).

Иск, предявен на 27 юли 2011 г. — Европейска комисия/Кралство Испания

(Дело С-403/11)

(2011/С 290/09)

*Език на производството: испански***Страни**

Ищец: Европейска комисия (представители: G. Valero Jordana и I. Hadjiyiannis)

Ответник: Кралство Испания

Искания на ищеца

— да се постанови, че Кралство Испания не е изпълнило задълженията си по член 13, параграфи 1, 2, 3 и 6 (освен в района на речния басейн на Cataluña), по член 14, параграф 1, буква в) (освен плановете за управление на

речни басейни в Cataluña, Islas Baleares, Tenerife, Guadiana, Guadalquivir, Cuenca Mediterránea Andaluza, Tinto-Odiel-Piedras, Guadalete-Barbate, Galicia-Costa, Miño-Sil, Duero, Cantábrico Occidental и Cantábrico Oriental) и по член 15, параграф 1 (освен в района на речния басейн на Cataluña) от Директива 2000/60/ЕО ⁽¹⁾ на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2000 година за установяване на рамка за действията на Общността в областта на политиката за водите;

— да се осъди Кралство Испания да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Нарушение на членове 13 и 15 от директивата:

Испания не е приела, нито е публикувала плановете за управление на речните басейни в националните райони (с изключение на плана за управление на района „Речен басейн на Cataluña“), а Комисията не е получила копие на нито един от тези плановете до предвидената в директивата дата 22 март 2010 г., както и до настоящия момент. Вследствие на това Комисията счита, че Испания не е изпълнила задълженията си по член 15, параграф 1 от директивата (с изключение на плана за управление на района „Речен басейн на Cataluña“).

Нарушение на член 14 от директивата:

Относно член 14, параграф 1, буква в) от рамковата директива във връзка с член 13, параграф 6 от нея Комисията приема, че процесът на информиране и консултиране с обществеността относно проектите на плановете за управление на речните басейни е завършен що се отнася до район „Речен басейн на Cataluña“, чийто план вече е приет, и е започнат в други дванадесет райони на речни басейни: Islas Baleares, Tenerife, Guadiana, Guadalquivir, Cuenca Mediterránea Andaluza, Tinto-Odiel-Piedras, Guadalete-Barbate, Galicia-Costa, Miño-Sil, Duero, Cantábrico Occidental и Cantábrico Oriental.

Комисията прави извода, че с изключение на посочените тринадесет райони на речни басейни, Испания не е изпълнила задълженията си по член 14, параграф 1, буква в) от директивата.

⁽¹⁾ ОВ L 327, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 6, стр. 193.

Жалба, подадена на 1 август 2011 г. от Government of Gibraltar срещу Определение на Общия съд (седми състав) от 24 май 2011 г. по дело T-176/09, Government of Gibraltar/Европейска комисия

(Дело С-407/11 Р)

(2011/С 290/10)

*Език на производството: английски***Страни**

Жалбоподател: Government of Gibraltar (представители: D. Vaughan QC, M. Llamas, Barrister)

Други страни в производството: Европейска комисия, Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия, Кралство Испания

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят моли Общия съд:

- Да отмени определението на Общия съд от 24 май 2011 г. по дело T-176/09;
- Да обяви за допустима жалбата на Government по дело T-176/09;
- Да върне делото на Общия съд за произнасяне по основателността на подадената от Government жалба;
- При условията на евентуалност спрямо горните две искания, да върне делото на Общия съд като му разпорежи да разгледа останалите въпроси, свързани с допустимостта, паралелно с преценката на делото по същество;
- да осъди Комисията и Испания да заплатят направените от Government разноски пред Съда и в производството пред Общия съд.

Правни основания и основни доводи

Жалбоподателят оспорва постановеното от Общия съд решение по следните съображения:

1. Общият съд е нарушил правото на Европейския съюз като е приложил или не е приложил правилно правната уредба относно частичната отмяна и възможността за отделяне в дадения случай, тъй като настоящото дело съответства на поправка на регистриране на дадена територия, а не на действителна частична отмяна или отделяне; ясно е, че някои части от територията ES6120032 са посочени неправилно или явно са основани на невярна и подвеждаща информация, предоставена от Испания. Зоната, обхваната от ES6120032, би трябвало да бъде коригирана посредством подходяща и пропорционална отмяна;
2. Общият съд е нарушил правото на Европейския съюз като е приел, че частичната отмяна на Решение 2009/95 ⁽¹⁾, поискана от Government, (1) би задължила Общият съд да определи отново географските граници на ES6120032 и така да промени изцяло тази територия и (2) при това положение би се стигнало до промяна по същество на Решение 2009/95 и така явно няма да може да се извърши отделяне от останалата част на Решение 2009/95;
3. Общият съд е нарушил правото на Европейския съюз като е приел, че няма доказателства, че новото определяне на граници на ES6120032, както е поискано от Government, ще изпълни критериите, определени в приложение III към Директивата за местообитанията за да може тази територия да бъде квалифицирана като територия от значение за Общността, когато съществуват множество правни и фактически елементи, доказващи, че тя може да бъде квалифицирана като такава територия и че никоя от страните никога не е твърдяла обратното; поради това, достигайки до такъв извод, Общият съд е изопачил дока-

зателствата и/или е извършил неправилна правна преценка на фактите и е извел погрешни правни изводи от тях и/или е допуснал явна грешка в преценката на фактите, като освен това е приложил неправилен правен критерий и предвид обстоятелствата на конкретния случай е приел неподходящи процедури;

4. Освен това или при условията на евентуалност Общият съд е допуснал процесуално нарушение, което е засегнало интересите на Government, като е нарушил правото на защита, тъй като не е дал на Government възможността да изрази становището си по представените от другите страни в производството документи и не му е изпратил един документ, представен от Кралство Испания, който е от значение по въпроса, на който Общият съд основал своето определение и тъй като предвид обстоятелствата на конкретния случай е приел неподходящи процедури;
5. По-нататък или при условията на евентуалност Общият е допуснал процесуално нарушение, което е засегнало интересите на Government, като не е мотивирал своето твърдение, че няма доказателства, че новото определяне на граници на ES6120032, както е поискано от Government, ще изпълни критериите, определени в приложение III към Директивата за местообитанията за да може тази територия да бъде квалифицирана като територия от значение за Общността и/или като не е взел предвид или е отхвърлил доказателствата за обратното.

⁽¹⁾ Решение на Комисията № 2009/95/ЕО от 12 декември 2008 година за приемане съгласно Директива 92/43/ЕО на Съвета на втори актуализиран списък на териториите от значение за Общността в Средиземноморския биогеографски регион (нотифицирано под номер С(2008) 8049) (ОВ L 43, 2009 г., стр. 393)

Преюдициално запитване, отправено от Audiencia Provincial de Barcelona (Испания) на 1 август 2011 г. — Pedro Espada Sánchez и др./Iberia Líneas Aéreas de España S.A.

(Дело C-410/11)

(2011/C 290/11)

Език на производството: испански

Запитваща юрисдикция

Audiencia Provincial de Barcelona

Страни в главното производство

Жалбоподател: Pedro Espada Sánchez и др.

Отговорник: Iberia Líneas Aéreas de España S.A.